

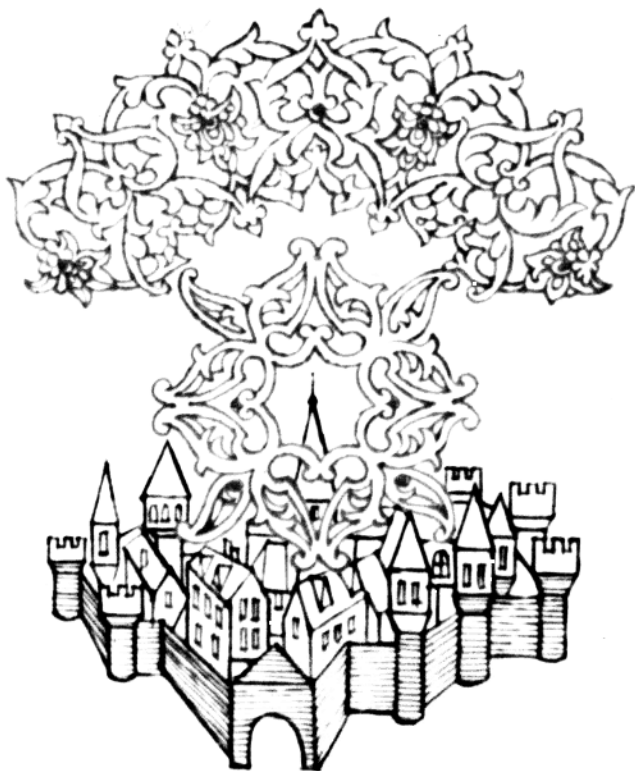
13 學文年幼界世

天雲犬義

譯娜妮焦／著達華／國英



行印局書衆大





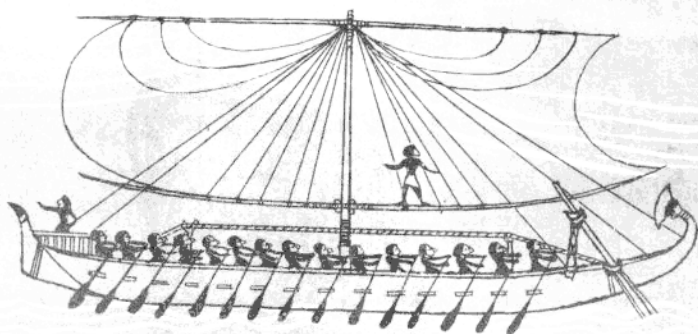
序

這是發生在一個貧窮的老人、及他的孫子尼路、飼養的狗波西之間的美麗感人故事。

尼路雖然生長在貧窮中，却在慈祥爺爺的疼愛下長大，成爲一個正直而善良的少年，強壯，聰明的波西爲了報答少年似海的恩情，至死保護少年，是隻忠心義膽的狗。

老人和少年，少年和狗之間相互的信賴，和至深的情義，扣人心弦，令讀者們感動的不禁潸然涕下。

我想這本書可以稱得上是淨潔心靈的名著，因此一直膾炙人口，讀者們，請細細的品嚐吧！







尼路波和西每天到鎮上賣牛奶。

目次

錄

遠離村莊的小屋	10
殘忍的主人	14
遇救的狗波西	20
波西的道謝	26
快樂的日子	31
四季工作樂無涯	37
尼路的夢想	43
好朋友艾蘿	50
未來遙遠的夢	55
尼路的秘密	59



解說	關於本書作者與作品	124
遲來的通知		114
魯賓斯的畫下		108
尼路的去向		104
可憐的波西		98
拾到的錢包		92
聖誕夜		86
沒有家的孩子		81
葬禮之後		75
爺爺的死		71
撿到的洋娃娃		64





學文年幼界世

天雲犬義

譯娜妮焦 / 著達華 / 國英



行印局書衆大



遠離村莊的小屋

地，從前，在歐洲的西方，有一個做法蘭德斯的地方，這是一塊很美麗的土，廣闊無際的麥田和草原連綿著，其間還有大運河的水緩緩流過。

岸邊有楊柳垂立，樹葉隨風輕輕的搖曳著。

在村子中央的山崗上，有一座麪粉店的紅色風車，不停的發出喀嗒喀嗒的聲音。

風車的對面，聳立著一幢小而破舊的教堂，莊嚴肅穆的鐘聲，從早到晚，響徹全村。

極目望去，可以看見麥田的遠處，高高的聳立著愛特瓦蒲教堂的尖塔。這個村落中的村民將村中各處打掃得非常整潔，房子像玩具一般，紅藍的屋頂，白色的牆壁，窗戶的百葉窗是醒目的綠色和藍色。

在遠離村莊的地方，有一間小小的屋子。

百葉窗已斑駁不堪，看來是幢破破爛爛的小屋。

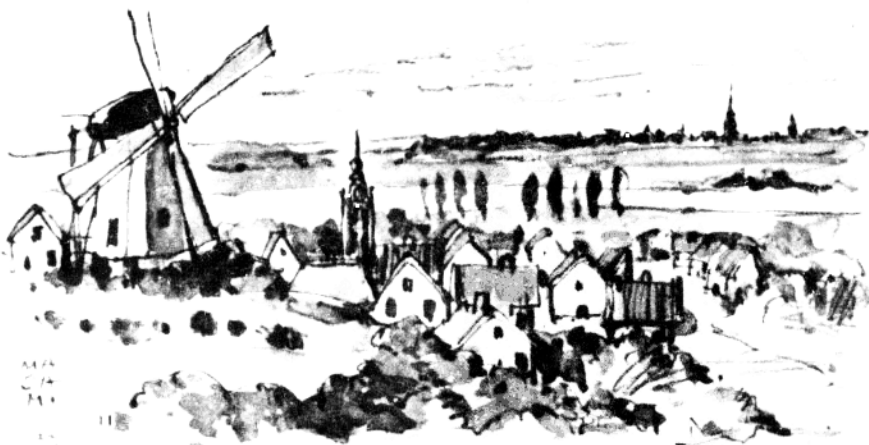
在這裏住了一個年老、貧窮的達斯老爹和他的孫子——尼路，以及一隻叫波西的老狗。

達斯老爹因為年輕的時候參加作戰，腳受了傷，變成了瘸子。

當時他又沒有財產，從那以後，只好貧窮的渡過一生。

當達斯老爹八十歲的時候，住在一個叫做阿爾丁的地方，唯一的女兒留下了一個兩歲的男孩去世了。

老爹雖然連自己吃的都沒有着。





落，却毫不怨尤的將小孩留下照顧。

小男孩的名字叫做尼古拉斯，但是大家都叫他尼路，這個尼路，現在已經是十五歲的少年了。

兩個人依然過著窮苦的日子，有時甚至好幾天沒有飯吃，但是老爹仍是很慈祥和藹的對待尼路。尼路也是個天真無邪而開朗的少年，因此，兩人生活得非常快活，連波西也是一直快樂的陪伴著他們。波西雖然年紀老了，力氣却仍然很大，不但聰明聽話，且可以做很多工作。

達斯老爹的工作是分送牛奶。



每天早上，他將擠出的牛奶裝
 到罐子裏，放在綠色的貨車上，載
 到愛特瓦蒲鎮上去，說起來這是一
 項相當艱苦的工作。
 不過，自從波西到了這個家以
 後，就擔任起拖車的工作，可以說
 是幫了老爹很大的忙。
 法蘭德斯的狗都是力大無比而
 忍耐力強的，因此，這個地方的人
 們大部份都用像波西這樣的狗來拉
 車。



殘忍的主人

波西成爲達斯老爹小屋的一份子，還是尼路三歲左右的事。波西的同族，都遭到相同命運，不斷的做著辛苦的工作，被車把和繩子緊套住，一生中幾乎沒有一日能夠休息，從早到晚不停工作，直到死爲此。波西的父母也是拖著車子，在法蘭德斯地方，從西到東、從南到北，跑遍了各個鄉鎮，最後不知死在那裏的荒郊野地上。

波西從父母那裏得到的，只有這種吃苦耐劳的個性。

波西出生後不久，就被一個五金店老板以極低的價格買了下來，開始拖著裝滿鐵釘，鐵桶，鐵銹的沈重車子翻山越嶺，生下來還不到





一年，就開始做這種非常繁重的工作了。

這個五金店老板是個酒鬼，殘忍又毫無同情心，只要有一點不順心的事，就會立刻拿鞭子抽打波西，然後，自己一面悠哉的抽著黑煙斗，一面搖晃著肥胖的身體，慢吞吞的跟在車子後面走。

波西被買來兩年後的一個夏天，那天在愛德瓦蒲鎮上有節日集會，想要到那裏去逛一逛，撈一筆的五金店老板，像往常一樣的，在車上裝了許多準備賣的五金用具，由波西拖著，趕往鎮上去。

這一天，是個烈日當空的熱天氣，五金店老板每當自己口渴時，就在路邊小店裏，喝喝啤酒，却不准波西稍稍停下腳步，去喝一點運河裏的水。

